

RM 30.00



Pengantar Terkekang

A. Samad Idris



A. SAMAD IDRIS

Dengan

PAYUNG TERKEMBANG

Hak Penyusun dilindungi Undang-Undang

Cetakan Pertama 1990

Diterbitkan oleh

Pustaka Budiman

77-1 Jalan Kampung Pandan, 55100 Kuala Lumpur

Telefon: 9850499, Fax: 9858411, Telex: 31788

Dicetak oleh:

Malindo Printers,

Lot 3, Jln. 15/17, 40000 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan.

Untuk Menungan Bersama

Penakik Pisau Seraut
Ambil Galah Batang Lintabung
Selodangnya Jadikan Nyiru

Setitik Jadikan Laut
Sekepal Jadikan Gunung
Alam Berkembang Jadikan Guru

Pantun Orang Tua-tua

Cuba nilai sendiri sejauh mana kebenarannya:

Puas sudah menanam ubi
Nenas juga dibeli orang
Puas sudah menabur budi
Emas juga dipandang orang

Apa pula kata Prof. Dr. Hamka:

Dulu rebab nan batangkai
Kini lagundi nan babungo
Dulu adat nan bapakai
Kini rudi* nan paguno

Nilai pula yang ini:

Kalau tuan menanam padi
Tanam ubahnya jarang-jarang
Kalau sudah menabur budi
Seumur hidup dikenang orang

- Apakah benar begitu?

*Rudi - Duit Belanda

Terhutang Budi:

Dharmala N.S.
Fadzillah Ibrahim
Pauzaayah Nordin

KANDUNGAN

M/Surat

1.	Sedikit mengenai buku ini	1
2.	Balada anak pertiwi	3
3.	Kata-kata Aluan dari	
	- Menteri Besar Negeri Sembilan	13
	- Harun Zain Bekas Gabenor & Bekas Menteri	14
	- Azwar Anaz Bekas Gabenor & Menteri Perhubungan	17
	- Hasan Basri Durin Gabenor	18
4.	Pertembungan dua budaya	32
5.	Hasrat Hati	43
6.	Lawatan Pertama	51
7.	Darah Perantauan	67
8.	Nama-nama suku di Negeri Sembilan	77
9.	Asal nama Seri Menanti	80
10.	Menjemput Raja	90
11.	Negeri Sembilan purbakala	95
12.	Negeri Sembilan di satukan kembali	131
13.	Lahirnya nama Negeri Sembilan	137
14.	Bendera Negeri	142
15.	Sedikit tentang adat istiadat	147
16.	Gelaran Yang Dipertuan (Yamtuan)	149

17.	Gelaran Undang	153
	- Undang dan Undang-Undang	158
18.	Kata Penutup Seminar Adat	160
	- Surat Gabenor Harun Zain	164
19.	Team Kesenian	166
20.	Lagu Payung Berkembang	198
21.	Lagu Indahnya Alam Negeri Moyangku	203
22.	Missi Muhibah Kesenian	209
	- Catatan Datuk Rashid Manggis	
23.	Raja Melewar	257
24.	Istana Lama	262
25.	Perlantikan adinda bukan kali pertama	266
26.	Negeri Sembilan sekarang	274
	- Menteri-Menteri Besar	
27.	Sedikit tentang Malaysia	295
	- Menteri Kabinet	311
28.	Gelaran Datuk Bagi Gabenor Sumatera Barat	318
	- Titah DYMM Tuanku Jaafar	320
	- Ucapan Harun Zain	322
29.	Gelaran Pesaka Diraja	331
30.	Kota Bersaudara Bandar kembar Bukit Tinggi/Seremban	340
31.	A. Samad Idris digelar Dato' Minangkabau	350

32.	Asal Minangkabau	371
33.	Satu Analisa Mengenai Asal Nama	374
34.	Kerajaan Pasumayam Kota Batu	377
35.	Kerajaan Bukit Batu Patah Pagar Ruyung	388
36.	Peradaban Minangkabau sampai Abad XII	393
37.	Kerajaan Bungo Setangkai di Sungai Kayu Batarok	404
38.	Bundo Kanduang	411
39.	Luhak nan Tigo	415
40.	Pandangan Sarjana Barat	421
41.	Undang-undang nan XX	424
42.	Kerajaan Dusun Tuo Lima Kaum	429
43.	Hubungan dengan negeri luar	436
44.	Warna Palambang atau bendera/ Marawa Minangkabau	437
45.	Yang Dipertuan Sakti Raja Hitam Tuanku Raja Alam Bagagarsyah Johan Berdaulat Raja Terakhir	439
46.	Tokoh-Nama Orang dan Tempat	446

SEDIKIT MENGENAI BUKU INI

Buku ini sengaja saya tuliskan dengan maksud supaya rakyat kedua-dua negara kita Malaysia/Indonesia dan Negeri Sembilan/Minangkabau sebanyak sedikit mengetahui akan salur galur sejarah kedua-dua daerah ini secara ringkas.

Orang-orang Negeri Sembilan khususnya tentunya ingin mengetahui asal usul negeri nenek moyangnya. Manakala orang-orang Minangkabau pula ingin mengetahui apa yang telah berlaku kepada nenek moyangnya yang telah merantau jauh sejak beratus tahun yang lalu.

Tentu saja tidak semua di antara kita yang berpeluang melawat kedua-dua negeri dan daerah ini, tetapi dengan membaca buku kecil ini sebanyak sedikit mereka akan dapat gambaran yang nyata walaupun tidak secara mendalam.

Atas kesedaran inilah saya telah meminta Datuk Bendaro Lubuk Seti seorang pegawai dari kantur Gabenor Sumatera Barat Padang dan seorang tokoh sejarah yang tidak asing lagi di Minang untuk menuliskan sejarah Minangkabau, diadunkan dalam sebuah buku bersama-sama dengan tulisan saya mengenai Negeri Sembilan, semoga ada munafaatnya.

Wassallam

A.S.I.

BALADA ANAK PERTIWI

i

Deburan ombakmu Selat Melaka
bukan pemisah pantai sejarahnya
dua rumpunan bangsa dari satu injap keturunan
sekian lama resah gelisah mimpiku
menatang bimbang masa silam yang hilang

Di gunung gemilang di laut sejahteramu
telah terukir kemegahan yang tak terperikan
dari Seri Vijaya ke Majapahit, Bugis, Acheh dan Langkasuka
kau kibarkan panji-panji keagungan -
Pagar Ruyung, Melaka, Johor-Riau, Pasai, Mataram dan Champa
kau binakan satu kerajaan besar bernama MELAYU

Tidak perlu pasport atau visa
kita jejakkan kaki ke segenap penjuru mu
kerana daerah ini milik kita bersama!

Mereka - tangan-tangan penjajah membina sempadan
memisahkan kita di sebalik benteng kuasanya
nafsu tamak menutup segala erti kemanusiaan

Mereka dedahkan pintu terbuka luas
kepada siapa saja yang berkeinginan
kita menjadi sepi, hina sebagai anak-anak abdi
meminggir di teratak sendiri

Ah, mereka agihkan negara kita
dicarik-carik dibelah bagi
bagaikan milik pesaka dari harta nenek moyangnya!

ii.

Telah dilalui satu detik menjadi kenangan pahit
sejarah pilu bukan lagi untuk ditangiskan
dan kita hanya terpisah di atas kertas

Kini himpulkan janji anak-anak tercinta
- anak pertiwi di bumi merdeka-
digenggaman tangan dijabat erat sebuah ikatan
rebah bangunnya bersama:
budaya dan adat istiadat Melayu
tegak segaknya menjunjung khidmat
warisan bangsamu!

Nah! generasi penerus amalan
tadahkan dadamu ke laut kejujuranmu
di puncak gunung keyakinan di dasar lurah kesetiaan
lenyapkan segala sengketa

pandanglah hala ke depan tembok mencabar
tolehlah jauh ke belakang benteng cekalnya
langkahmu gerak bangsa dalam genggamamu
cuai lalai bererti maut

iii.

Atas keyakinanmu anak-anak pertiwi
di bumi tercinta ini;
kita sedut bersama udara kebebasan
dengan nadi berdenyut darah mengalir hangat
melangkaui bukit-bukau gunung-ganang lurah dan jeram
puncak kemenangan segala sumpah gemilang

Pun di ombak gelombang menghempas ke pasir pantai
burung camar berpapasan mengejar senja
ikan-ikan di sungai berenang bermain arus
di laut menunda ombaknya
haiwan ganas di rimba - haiwan jinak ternakmu di riba
rumpun-rumpai dan kayu-kayan menjulang tinggi
nyamuk dan lalat berterbangan bersama debu duka
merak mendung mengigal bersahutan
kicau murai di subuh dingin
menyedarkan kita di atas warisan budaya ini
- segalanya menjadi saksi
kitalah pemilik mutlaknya

iv.

Usah pula dikhianati setianya anak-anak pertiwi
apakah kerana itu gerangannya
kerana keluhuran budimu
kera di hutan disusukan
anak di pangku diletakkan
dagang lalu ditanakkan
laki pulang kelaparan

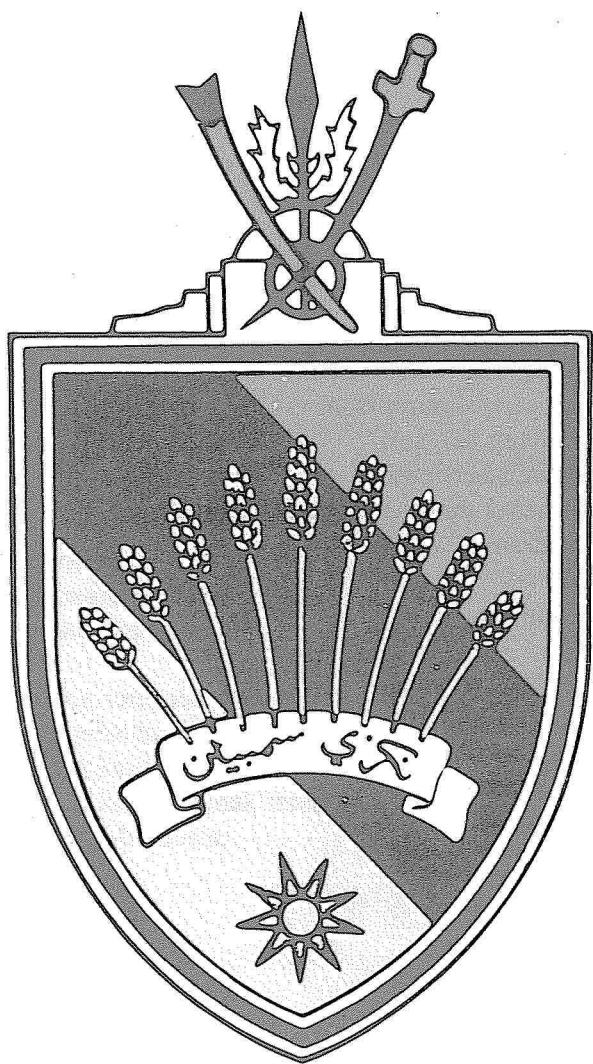
Kerana telah kau mungkiri
janji anak-anak pertiwi
dalam jabat erat genggam tangan
kau ambil kesempatan ini

Lalu di airmata yang tumpah
mereka hampir bergelandang menadah tangan
meminta harap belas kasihan
di mukanya arang di kakinya onak terancang
kerana di setiarela kau berdusta:
air tebu dibalas tuba
seteguk air berdebu kaca
sesuap nasi berpasir kerikil
hingga degup berakhir

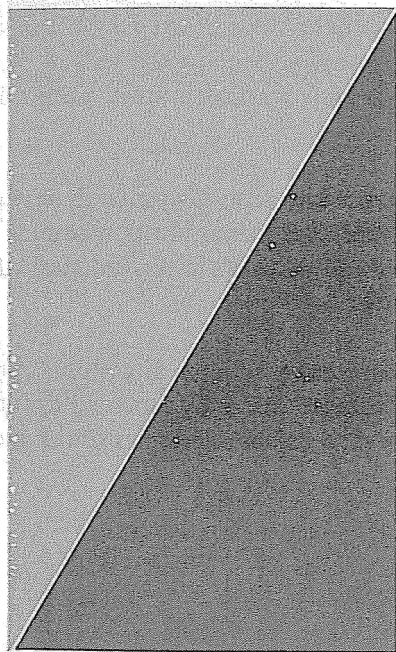
v.

Kini anak-anak pertiwi meminta tanda
sumpah bertuah yang dimimpikan
patah tumbuh hilang berganti
bersama tabah-yakin keberanian
di sini sumpah nenek-moyang di bumi keramat
jangan kau mungkiri
jangan kau khianati
pegang teguh janjimu

Cahaya fajar memancar sinar
di sebalik jangkauan kaki langit
setinggi gunung harapan
seluas samudera idaman
kita satu dalam ikatan



*Lambang atau Cogan Negeri,
Negeri Sembilan*



Bendera Negeri, Negeri Sembilan

PAYUNG TERKEMBANG

Dengan taufik dan hidayah Allah S.W.T. dan berkat syafaat junjungan kita Nabi Besar Muhammad S.A.W., dengan segala rendah hati saya persembahkan secebis kisah ini untuk santapan rohani bersama semoga dapat kita meniti ingatan bagaimana ketabahan orang tua-tua dulu dalam mengharungi gelombang hidup.

Satu Januari, 1968 adalah satu tarikh yang mengandungi erti yang bermakna bagi diri saya kerana pada hari inilah saya mula menjejakkan kaki di bumi nenek moyang nan indah ini yang begitu lama menjadi impian yang tidak kunjung padam dalam ingatan.

Maksud awalnya, walaupun tidak terlintas di hati seperti yang telah terjelma pada hari ini, tetapi ia bukan pula tidak menjadi hasrat untuk membina tian emas di atas persada kedua negara satu turunan Malaysia/Indonesia dan Negeri Sembilan/Minangkabau khususnya.

Kerana kurangnya minat atau kelalaian orang tua-tua kita dulu untuk merakamkan larian sejarah yang berlaku dalam zamannya menjadikan kita yang berada di hari ini terpaksa meraba-raba dalam kegelapan untuk mencari fakta-fakta yang tepat.

Sebagai contoh, kalaulah tidak ada Tun Seri Lanang dan Munshi Abdullah dan lain-lain yang tidak begitu ramai bilangan orang seumpamanya merakamkan peristiwa yang berlaku beratus-ratus tahun yang lalu, apakah kita semua yang menghuni alam tanahair hari ini mengenali Sejarah Melayu dan Hikayat Abdullah dengan segala isi yang terkandung di dalamnya?

Memang tidak siapa yang boleh menafikan, untuk mengumpulkan kepingan-kepingan sejarah yang berselerak di sana sini itu bukanlah satu kerja mudah seperti menghadapi makanan yang telah sedia terhidang. Ia memerlukan banyak waktu dan tentunya juga ongkos yang tidak sedikit jumlahnya.

Sebagai seorang yang amat meminati dalam bidang ini saya cuba menyusun lagi peristiwa ini untuk dibukukan semoga ada menafaatnya kepada kita sekalian. .

Buku kecil ini diberi nama 'PAYUNG TERKEMBANG' mengambil sempena hubungan kembali di antara Negeri Sembilan/Minangkabau khususnya dan Malaysia/Indonesia umumnya.

Sebagai insan biasa, tersalah silap mohon dimaafkan, wasallam.

Salam hormat dari,

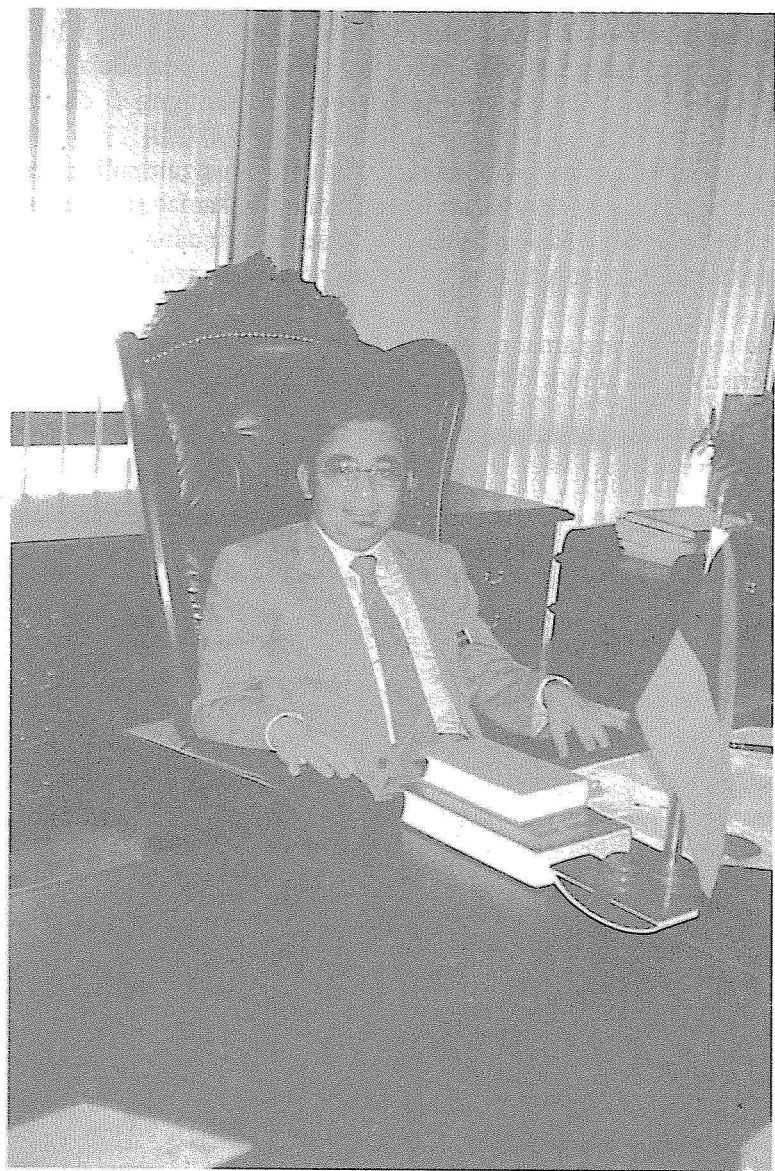
Hamba yang ikhlas

A SAMAD IDRIS

Teratak Desa

Kuala Lumpur

1hb. Disember, 1989



Telefon: Seremban 722421 & 722311
PEJABAT MENTERI BESAR,
TINGKAT 5B, WISMA NEGERI,
70502 SEREMBAN



فجاجة منتري بسر
نكري سمبيلن

M.B.N.S. 1.09 MENTERI BESAR, NEGERI SEMBILAN
5 Disember 1989

SELEMBAR HARAPAN

Rintisan yang telah dibuat oleh Tan Sri Dato' Samad yang mengimbas kembali pertalian Negeri Sembilan dan Minangkabau seharusnya menjadi ikutan dan warisan bagi generasi akan datang.

Seperti yang kita semua maklum, sebahagian besar dari orang Melayu Negeri Sembilan berasal dari tanah Minangkabau. Perhubungan ini bukan sahaja mengeratkan tali persahabatan dan persaudaraan di antara Negeri Sembilan dengan Sumatera Barat malahan di antara Malaysia dan Indonesia.

Perkaitan dari segi adat dan budaya di antara kedua rumpun bangsa yang terpisah oleh angkara penjajah sejak beratus tahun yang lalu seharusnya menjadi contoh teladan dan panduan yang sebaik-baiknya bagi kita sekalian mengingati yang baik menjadi teladan dan yang buruk menjadi sempadan.

Perjanjian kota kembar di antara Seremban dengan Bukit Tinggi seperti yang telah saya tandatangani lebih setahun yang lalu menjadi asas yang kukuh bagi bagi memupuk dan membajai lagi supaya pokok yang ditanam itu hidup subur dan dapat dipetik buahnya.

Buku yang ditulis oleh Tan Sri Datp' Samad yang bertajuk 'Payong Terkembang' ini adalah salah satu dari usaha yang sangat baik bagi mengingati dan mengenangkan serta panduan bagi generasi yang akan datang.

Salam hormat,

(DATO' HJ. MOHD ISA BIN HJ. ABDUL SAMAD).



HARUN ZAIN

Jalan Galuh II No. 16

Telp. : 714978 dan 7203959

Kebayoran Baru — Jakarta Selatan

Jakarta, 20 Nopember 1989

Asallamu allaikum Wr.Wb.

Pertama-tama izinkanlah saya menyatakan hormat beserta bangga dari lubuk hati saya yang sedalam-dalamnya kepada Tan' Sri Datuk Samad Idris, sahabat karib saya, seorang mantan Menteri Besar Negara Sembilan di Malaysia yang memprakarsai penerbitan buku mengenai : "Sejarah hubungan rakyat Negeri Sembilan dengan rakyat Minangkabau.

Buku ini tidak saja akan bermanfaat bagi masyarakat di Negeri Sembilan dan masyarakat Minangkabau, tetapi pula mempererat sekaligus hubungan keakraban antara rakyat Malaysia dan Indonesia.

Pada mulanya Tan Sri Datuk Samad Idris menginjakkan kaki beliau di ranah Minang pada tahun 1968, dimana pada waktu itu kami berdua belum saling mengenal lagi.

Baru dalam suatu peristiwa dimana beliau membawa rombongan sepak bola Malaysia ke medan kami saling berjumpa dimana sejak semulanya terasa ada hubungan bathin yang kuat antara kami berdua.

Kemudiannya beliau berkali-kali datang ke Minangkabau dan selalu berjumpa baik dengan para Ninik Mamak, Datuk Kepala Adat maupun dengan Cerdik pandai di Sumatera Barat, sehingga proses persahabatan yang berasal serumpun tersebut makin mesra.

Peristiwa yang patut dicatat pula adalah pengiriman suatu Tiem kesenian Minangkabau sebesar $\pm$ 60 orang ke Malaysia, khususnya ke Negeri Sembilan pada tahun 1968 yang terbukti sangat berkesan bagi masyarakat tersebut, sehingga menimbulkan rasa ingin lebih kenal dan berdekatan dengan masyarakat Minangkabau yang terbukti berasal dari rumpun yang sama, dimana sebelumnya itu hubungan kedua masyarakat tersebut terputus selama kurang lebih 200 tahun.

Hubungan kunjung-mengunjungi antara masyarakat Minang di Sumatera Barat dengan masyarakat keturunan Minang di Malaysia khususnya dari Negeri Sembilan berlangsung makin ramai dan mesra. Hubungan persaudaraan ini kemudian terbukti turut meningkatkan pula hubungan baik antara rakyat Malaysia dengan rakyat Indonesia pada umumnya.

Suatu peristiwa yang sangat berkesan dan menjadi kenangan yang berarti adalah dimana DYMN . Tuanku yang Di Pertuan Besar Negeri Sembilan mengurniakan Gelaran Kebesaran Datuk, semula kepada saya, kemudian pula kepada Bapak Ir. Azwar Anas, pengganti saya sebagai Gubernur Sumatera Barat.

Peristiwa tersebut sangat penting dalam melanjutkan keakraban, tidak saja antara masyarakat Negeri Sembilan dan Minangkabau, tapi lebih² lagi mempertebal tali ikatan persahabatan antara rakyat Malaysia dan Rakyat Indonesia yang sekarang sama-sama sedang berpacu dalam kiprah pembangunan masing-masing.

Dalam rangka hal-hal tersebut kita semua menghargai usaha Tan Sri Datuk Samad untuk menerbitkan buku hubungan sejarah antara rakyat Negeri Sembilan dan Minangkabau.

Semoga buku ini akan lebih membuka tabir sejarah dari dua keluarga besar yang berasal dari rumpun yang sama, sehingga generasi kita sekarang, lebih-lebih lagi generasi penerus yaitu anak kemenakan kita akan lebih memperdalam lagi nilai-nilai luhur yang terkandung dalam sejarah perkembangan nenek moyang kita. Karena itu nilai sejarah dan nilai budaya dari buku ini sangat berharga.

Sekali lagi, saya ucapkan selamat atas penerbitan buku sejarah mengenai "Hubungan rakyat Negeri Sembilan dengan Minangkabau".



HARUN ZAIN

Datuk Sinaro,
Datuk Purba Jasa Di Raja



MENTERI PERHUBUNGAN

REPUBLIK INDONESIA

S A M B U T A N

TYT DATO' SERI UTAMA MAJOR GENERAL

IR H. AZWAR ANAS SPNS

Assalamuallaikum W.W.

Dengan memanjatkan Puji dan Syukur Kehadirat ALLAH Tuhan Yang Maha Esa, kami menyambut gembira prakarsa Yang Mulia Tan Sri Dato' Samad Idris untuk menggali, melestarikan, merangkum hubungan Nenek Moyang Kita dalam sebuah buku ;

" PAYUNG TERKEMBANG "

Diterbitkannya buku ini, tentunya akan menjadi satu khasanah pemersatu dan mengikat kita sebagai satu Rumpun Bangsa Melayu yang berkembang sesuai dengan perkembangan sejarah masing-masing untuk mencapai cita-cita membangun masyarakat yang makmur, harmonis dan damai di-kawasan ini.-

Akhirul kata, Semoga Allah Subhana Wataala akan selalu me-Ridhoi kita semua dan kiranya hubungan kekeluargaan masyarakat se-Rumpun antara Negara Malaysia & Indonesia akan menjadi lebih kokoh lagi.-

A m i e n-

Jakarta , November 1989

TYT DATO' SERI UTAMA MAJOR GENERAL

IR H. AZWAR ANAS SPNS

GELAR DATUK RAJO SULAIMAN



GUBERNUR KEPALA DAERAH TINGKAT I SUMATERA BARAT

S A M B U T A N

GUBERNUR KEPALA DAERAH TINGKAT I SUMATERA BARAT

Bismillahirrahmanirrahim.

Pertama-tama kami sampaikan penghargaan yang setinggi-tingginya kepada yang terhormat Tan Sri Datuk A. Samad Idris, atas perhatian serta usaha yang sungguh-sungguh dan tulus ikhlas dari beliau untuk mengungkapkan adanya pertalian darah dan adat istiadat antara Negeri Sembilan dan Minangkabau Sumatera Barat. Ternyata hasrat untuk mengungkapkan adanya pertalian tersebut telah tumbuh dan berkembang sejak masa muda beliau, didorong oleh perasaan yang beliau miliki akan adanya pertalian tersebut, semenjak masa kanak-kanak beliau.

Telah sama kita ketahui bahwa pertalian dimaksud bukanlah karena kebetulan, atau dibuat-buat berdasarkan keinginan ataupun basa-basi karena ada suatu kepentingan dibelakangnya, tetapi pertalian tersebut terbentuk melalui suatu peristiwa sejarah yang jelas. Hanya saja peristiwa tersebut kurang didukung oleh catatan-catatan tertulis, karena kebiasaan yang berlaku bagi pendukung adat Perpatih pada masa itu bahwa untuk mengenang suatu peristiwa sejarah, hanya disampaikan melalui penuturan dari mulut ke mulut ataupun melalui dendang puitis, yang pada lahirnya dirasakan sebagai pe-

lipur lara; dan penyampaiannyapun tidak teratur sebagaimana jalannya peristiwa sejarah dimaksud.

Sungguhpun demikian, dari bukti-bukti dan peninggalan yang berserakan di lapangan pada kedua kawasan tersebut, ditambah lagi dengan kesamaan sikap dan tingkah laku serta tata cara kehidupan masyarakatnya, seperti yang dapat dilihat pada adat istiadat yang dipakai, memberikan petunjuk yang jelas bahwa pertalian tersebut memang ada.

Kendala lainnya yang menyebabkan kaburnya jejak sejarah itu, adalah karena kedua kawasan ini sempat dijajah oleh dua kekuatan besar yang berbeda dalam masa yang cukup lama. Sehingga seolah-olah kedua kelompok masyarakat tersebut telah terlepas dari rumpunnya dan telah menuliskan sejarahnya masing-masing.

Selanjutnya, sesuai dengan jalan sejarah masing-masing, kedua kawasan tersebut sama-sama memperoleh kemerdekaannya. Negeri Sembilan berada dalam kerajaan persekutuan Malaysia merdeka, dan Minangkabau berada dalam Negara Republik Indonesia merdeka, dua negara bertetangga yang mempunyai akar budaya serumpun.

Dalam kondisi yang demikianlah yang terhormat Tan Sri Datuk A. Samad Idris berusaha menyusun kembali carikan-carikan peristiwa masa lalu itu, dalam sebuah buku yang dapat diwariskan kepada anak cucu, generasi penerus dari kedua kelompok tersebut, bahkan bagi kedua negara bertetangga. Suatu usaha yang mempunyai makna besar di bidang pendidikan dan kebudayaan untuk masa kini dan masa depan bagi kedua belah pihak. Semoga usaha ini akan menjadi amal saleh bagi beliau di sisi Allah Tuhan Yang Maha Kuasa.

Harapan kami semoga buku yang disusun oleh Tan Sri Datuk A. Samad Idris ini akan semakin memperjelas pertalian dan akan saling mendukung dengan kajian yang sedang dilaksanakan pula di Sumatera Barat, yang menitikberatkan pada kajian hubungan kekerabatan antara Diraja Negeri Sembilan dan Minangkabau, yang telah pula mendapat perkenan dan restu dari DYMM

Tuanku Yang Dipertuan Besar Negeri Sembilan. Dengan demikian kami yakin bahwa apa yang telah dilakukan adalah merupakan awal dari upaya yang lebih luas di masa yang akan datang, sesuai dengan selogan yang telah dikumandangkan "Payung telah berkembang, kembang yang tiada kan kuncup lagi".

Akhirnya, kami ucapkan terimakasih atas kehormatan yang telah diberikan kepada kami untuk memberikan sambutan dalam buku ini. Mudah-mudahan terbitnya buku ini akan memberi manfaat kepada Negeri Sembilan dan Sumatera Barat pada khususnya, serta kepada kedua bangsa dan negara (Malaysia dan Indonesia) pada umumnya.

GUBERNUR KEPALA DAERAH TINGKAT I
SUMATERA BARAT



DRS. HASAN BASRI DURIN



"CHANGGAI PUTERI"
Chogan Kebesaran Peribadi
Duli Yang Maha Mulia Yang Di-Pertuan Besar
Negeri Sembilan



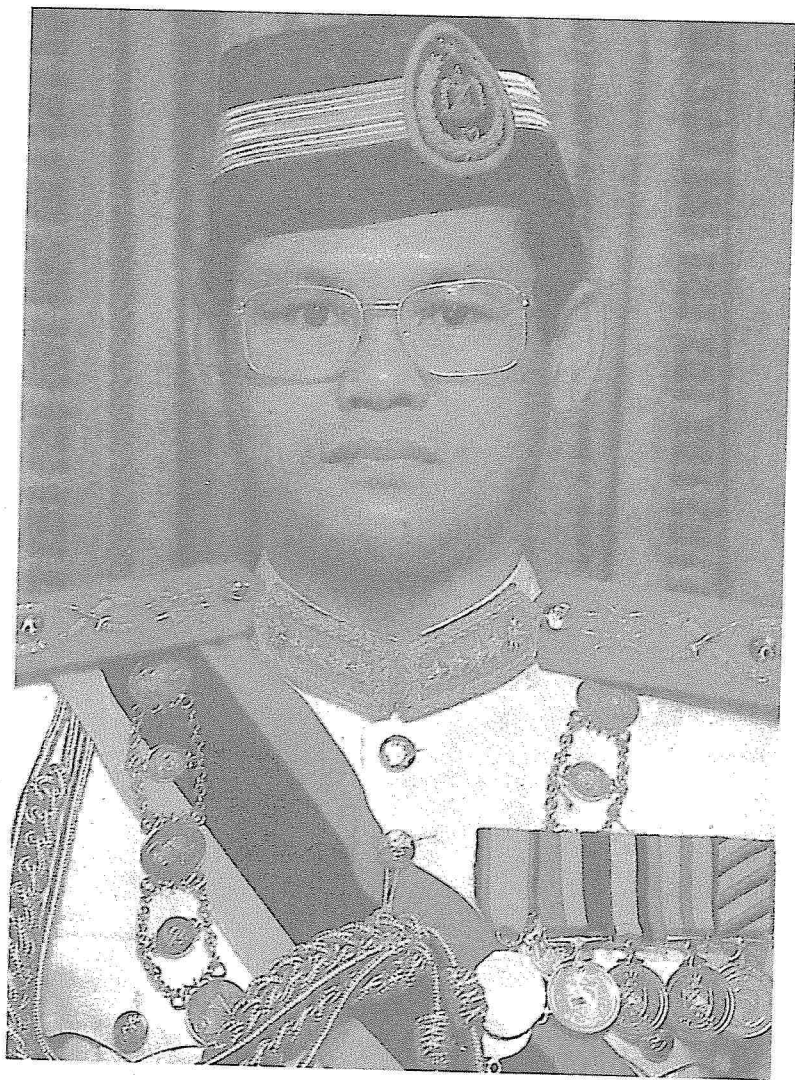
DULI YANG MAHA MULIA
YANG DIPERTUAN BESAR, NEGERI SEMBILAN
TUANKU JA'AFAR IBNI AL-MARHUM TUANKU ABDUL RAHMAN
DK., DMN., DK (Brunei), DK (Kelantan), DK (Kedah), DK (Selangor)
DK. (Perlis), DK (Johor).



**DULI YANG MAHA MULIA
TUNKU AMPUAN, NEGERI SEMBILAN
TUNKU NAJIAH BINTI TUNKU BESAR BURHANUDDIN., DK.**



DYMM TuanKu Jaafar, DYMM Tunku Ampuan bersama-sama dengan putera, puteri, menantu dan cucu-cucunya. 1987.



Y.A.M. DATO' MENDIKA MENTERI AKHIRULZAMAN
DATO' HAJI MUSA BIN WAHAB, DTNS., P.J.K.
(UNDANG LUAK JELEBU)



YAM DATO' JOHAN PAHLAWAN LELA PERKASA SITIAWAN
DATUK ABDUL BIN JALI, DTNS.,
(UNDANG LUAK JOHOL)



**Y.A.M. DATO' SEDIA RAJA DATO' HAJI ADNAN BIN
HAJI MA'AH, D.T.N.S.
(UNDANG LUAK REMBAU)**



**Y.A.M. KOL. TUNKU SYED IDRUS AL-QADRI BIN
TUNKU SYED MOHAMAD - TUNKU BESAR
TAMPIN, DTNS.
(TUNKU BESAR TAMPIN)**

SAMAD DIKURNIA BINTANG KEBESARAN ADAT MINANGKABAU

Tan Sri Abdul Samad Idris dikurnia bintang kebesaran adat 'Sang Sako' Minangkabau bergelar Tan Patih Johan Pahlawan dalam satu upacara penuh adat istiadat Minangkabau di Padang Sumatera Barat (Sumber) Jumaat 7 September lalu.

Bintang kebesaran adat itu dikurnia sempena mesyuarat agung (Mubes) Lembaga Kerapatan Adat Alam Minangkabau (LKAAM) yang diadakan 5 September lalu.

Tan Sri Samad menerima anugerah itu dari Ketua Umum LKAAM, Drs. H. Hassan Basri Durin di hadapan kira-kira 800 para pemuka adat Minangkabau.

Upacara berjalan dengan penuh adat istiadat berwarna-warni dengan diselingkan tarian-tarian tradisional kebudayaan Minangkabau.

Terdahulunya dari itu, setibanya Tan Sri Samad dan rombongan 9 orangnya di lapangan terbang Padang disambut oleh Gabenor Sumber, Drs. H. Hassan Basri Durin dan para pembesar lain yang kemudian dibawa ke rumah rasmi Gabenor tidak jauh dari situ dengan iringan polis.

Tan Sri Samad dan rombongannya diberikan layanan istimewa sebagai tokoh penting di negara ini selama dua hari berada di Sumatera Barat.

Akhbar tempatan yang berpengaruh di Sumatera Barat Singgalang, keluaran-

nya 8 September memapar berita kurniaan bintang kepada Tan Sri Samad sebagai tajuk utama muka depannya.

Akhbar itu mengisahkan hubungan secara rasmi Minangkabau - Negeri Sembilan sebagai terjalin sejak tahun 1773, bermula dari kemunculan raja pertama di Negeri Sembilan, Raja Melewa, moyang Minangkabau yang berasal dari Luhak Tanah Datar.

Ketika Raja Melewa mangkat tahun 1795, ia digantikan oleh Raja Lenggang, Raja kedua Negeri Sembilan yang memerintah Negeri Sembilan selama 29 tahun.

Tetapi setelah kemangkatan baginda, tiada lagi raja yang melanjutkan pemerintahan dan hubungan Negeri Sembilan Minangkabau dikira terputus langsung sehinggalah Tan Sri Samad merintis semula menjadikan hubungan persaudaraan antara dua kerajaan itu sekitar Januari 1968.

Bintang kebesaran adat diberikan kepada Tan Sri Samad dari hati tulus ikhlas rakyat Minangkabau kerana jasa Tan Sri Samad menjalinkan kembali hubungan antara dua negeri yang terputus itu sejak dua abad lalu.

Kedatangan Tan Sri Samad ke Minangkabau dianggap oleh Gabenor, Drs. H. Hassan Basri Durin sebagai mata rantai yang hilang kini bertaut kembali.

“Pakailah gelar kebesaran ini sebagai tanda jalinan hubungan batin Tan Sri Samad dengan anak kemenakan Minangkabau,” kata Drs. H. Hassan Basri Durin di upacara sambutannya itu.

Sementara Tan Sri Samad pula dalam kata-kata aluannya berkata, hubungan batin antara masyarakat Minangkabau dengan Negeri Sembilan sebenarnya terjalin sejak abad ke-15 lagi dengan kehadiran perantau-perantau rakyat Minangkabau ke Negeri Sembilan yang kemudian membuat perkampungannya di negeri itu (Negeri Sembilan).

Kata Tan Sri Samad, tradisi merantau dipunyai oleh moyang Minangkabau sejak dahulu kala, mempunyai erti yang besar bagi rakyat Negeri Sembilan.

Bahkan, katanya, kalau tidak kerana perantauan orang Minang, Negeri Sembilan bakal tidak mempunyai orang Melayu.

SINGGALANG

MEMBINA HARGA DIRI UNTUK KESEJAHTERAAN NUSA DAN BANGSA

JUM'AT, 8 SEPTEMBER 1969

ISSN 0215 - 4684

NO. 4603 TAHUN XXI



Tan Sri Dato Samad Ungkap Hubungan Minang - Negeri IX

Padang, September (Sgl)

Tan Sri Dato Samad Idris, tokoh penting dari Malaysia, kembali mengungkapkan secara gamblang hubungan Minangkabau dengan Negeri Sembilan di Malaysia. Hubungan yang terputus sejak dua abad lalu itu kini terjalin kembali. Dan tadi malam, Tan Sri Dato Samad Idris yang pernah memegang sejumlah jabatan penting kenegaraan di Malaysia, dianugrahi gelar *sang sako* adat Minangkabau; Tan Patih Johan Pahlawan.

Gelar kebesaran itu dikukuhkan dalam satu upacara adat bersamaan dengan penutupan Musyawarah Besar Lembaga Kerapatan Adat Alam Minangkabau (LKAAM) Sumbang. Mubes para datuk itu sendiri sudah digelar sejak Selasa, 5 September lalu.

Akhir Mubes LKAAM kali ini diberi warna dengan kehadiran rombongan Tan Sri Dato Samad Idris dari negara serumpun Malaysia. Tan Sri Dato Samad yang menyampaikan sambutan di hadapan sekitar 600 pemuka adat Minangkabau, bagi membuka tambo lamo, ia memang tak pasih lagi berbahasa Minang. Tapi pembesar berdarah Luhak Tanah Datar ini, dengan jernih dan jelas, bisa mengungkapkan kembali hubungan Minangkabau dengan Negeri IX.

Secara resmi, hubungan Minangkabau - Negeri Sembilan terjalin sejak 1776, ditandai munculnya raja I di Negeri Sembilan, yakni Raja Malewa, moyang Minangkabau yang berasal dari Luhak Tanah Datar. Ketika Raja Malewa mangkat 1796, ia digantikan oleh Raja Lenggang. Raja kedua Negeri Sembilan ini meminum nereti itu selama 29

Dato Samad yang mengaku berbako ke Simalanggar dan berdatuk ke suku Batuhampar Payakumbuh itu, selanjutnya mengatakan, "Sungguh, saya baru sekali menyaksikan acara ini."

Keharuan itu, menurut mantan Menteri Besar Negeri Sembilan tersebut, karena 20 tahun kemudian ternyata ia ditukuhkan gelar kebesaran oleh Lembaga Kerapatan Adat Alam Minangkabau. "Alhamdulillah, niniq mamak Minangkabau betul-betul telah mengakui saya sebagai orang Minang," timpalnya.

Gelar kebesaran yang diberikan ini, menurut Pucuk Pimpinan LKAAM Sumbang Drs.H.Hasan Basri Durin Dt.Rangkayo Mulié Nan Kuning, memang bukan sekedar beas beas, tapi betul-betul datang dari luhak hati yang dalam dari niniq mamak Minangkabau sehubungan jasa besar yang telah diperbuat Dato Samad dalam menjalin kembali hubungan Minangkabau dengan Negeri Sembilan. Kedatangan Dato Samad ke Minangkabau, oleh gubernur dianggap sebagai mata rantai yang hilang, yang kini bertaut kembali "Patailah celar ke-

Dato Samad Idris memang lebih banyak mengungkap sejarah hubungan ini ketimbang gelar datuk yang diterimanya. "Namun," katanya, "gelar kebesaran yang dianugerahkan sebarang seperti membuktikan saya terhadap tanah moyang saya: Luhak Tanah Datar."

Gembira Kemegahan

Sementara itu Payung Panji LKAAM Sumbang Prof. Drs. Harun Zain Dt.Sinaro dalam sambutannya mengingatkan kepada para niniq mamak untuk memanfaatkan potensi anak kemenakan yang telah pandai-pandai bertak pendidikan yang ditempuhnya. Pendidikan itu, justru telah membuat anak kemenakan mencari hidup dengan otaknya, dan tidak dengan mengandalkan ketergantungan kepada tanah.

Cara seperti ini, menurut mantan gubernur Sumbang itu, sangat tepat dalam upaya menghadapi tantangan masa datang. "Pada kenyataannya, otak ternyata telah membawa perubahan yang besar dalam sejarah kehidupan manusia. Otak, 'ih lebih berharga dari uang dan tanah,'" kata Harun. Mengingat besarnya peranan

mamak agar memberikan perhatian yang sungguh-sungguh terhadap pendidikan anak kemenakan.

Penutupan Baras

Upacara penutupan Mubes LKAAM Sumbang VI didahului dengan pembacaan surat keputusan komite pemilihan personalia kepengurusan LKAAM untuk periode 1969/1974 oleh Dr. Ali Marajo Dt. Sori Marajo.

Dalam SK bernomor Kep.01/KP/MB-VI/LKAAM-SB/1969 itu, Drs. H. Hasan Basri Durin Dt. Rky. Mulié Nan Kuning terpilih kembali sebagai ketua umum, setelah jabatan yang sama dipangkunya sejak 1964 lalu. Hasan Basri Durin dibantu oleh 4 orang ketua, masing-masing H. Djalil Dt. Bandaro Luhak Sati, Dr. Ali Marajo Dt. Sori Marajo, Drs. H. Fauzan Dt. Sinaro Nan Kuning dan MTH.Dt. Pengulu Basa.

Sedangkan sekretaris umum juga masih dipercayakan kepada Ahmad Hosen Dt. Prita Basa, S.H., di bantu dua sekretaris, masing-masing H. Kamardi Rais Dt. Panjang Simule dan Drs. Nawir Dt. Simarajo. Sementara bendahara adalah Drs. Rasyidin Akhur Dt. Rato Malenzana dan Dr. Akhur Dt. Rato Malenzana dan Dr. Akhur Dt. Rato Malenzana.

TAN SRI DATO' SAMAD UNGKAP HUBUNGAN MINANG - NEGERI IX

Tan Sri Dato' Samad Idris, tokoh penting dari Malaysia, kembali mengungkapkan secara gamblang hubungan Minangkabau dengan Negeri Sembilan di Malaysia. Hubungan yang terputus sejak dua abad lalu itu kini terjalin kembali. Dan tadi malam, Tan Sri Dato' Samad Idris yang pernah memegang sejumlah jabatan penting kenegaraan di Malaysia, dianugerahi gelar sang sako adat Minangkabau: Tan Patih Johan Pahlawan.

Gelar kebesaran itu dikukuhkan dalam satu upacara adat bersamaan dengan penutupan Musywarah Besar Lembaga Kerapatan Adat Alam Minangkabau (LKAAM) Sumbar. Mubes para datuk itu sendiri sudah digelar sejak Selasa, 5 September lalu.

Akhir Mubes LKAAM kali ini diberi warna dengan kehadiran rombongan Tan Sri Dato' Samad Idris dari negara serumpun Malaysia. Tan Sri Dato' Samad yang menyampaikan sambutan di hadapan sekitar 800 pemuka adat Minangkabau, bagai membuka tambo lamo. Ia memang tak fasih lagi berbahasa Minang. Tapi pembesar berdarah Luhak Tanah Datar ini, dengan jernih dan jelas, bisa mengungkapkan kembali hubungan Minangkabau dengan Negeri IX.

Secara resmi, hubungan Minangkabau - Negeri Sembilan terjalin sejak 1773, ditandai munculnya raja I di Negeri Sembilan, yakni Raja Melewar, moyang Minangkabau yang berasal dari Luhak Tanah Datar. Ketika Raja Malewar mangkat 1795, ia digantikan oleh Raja Lenggang. Raja Kedua Negeri Sem-

bilan ini memimpin negeri itu selama 29 tahun, sampai ia mangkat 1824. Tapi setelah kemangkatannya itu tidak ada lagi yang melanjutkan kepimpinannya dan hubungan kedua kerajaan terputus.

Hubungan tersebut mulai dirintis kembali sekitar bulan Januari 1968, ketika Dato' Samad Idris berkunjung untuk pertama kali ke Minangkabau. Ia datang pada tanggal 1 Januari, 1968, saat tidak seorangpun orang Minang mengenalnya. Tapi dengan ketulusan niat ingin menghubungkan kembali tali batin yang telah terpisah sekitar dua abad lamanya, Dato' Samad Idris memberanikan diri menyapa orang anak Padang, Amat namanya. Amat kemudian mengenalkan Dato' Samad kepada Akhirul Yahya, seorang pejabat pemerintahan tertinggi di Kota Padang. "Sebenarnya ada suatu ketakutan dalam diri saya pada waktu itu. Bukannya takut pada orang, tapi takut tidak diterima. Maklumlah anak dagang", kata Tan Sri Dato' Samad Idris Tan Patih Johan Pahlawan mengenang masa lalu dalam sambutannya selesai menerima gelar kebesaran.

Dato' Samad yang mengaku berbako ke Simalanggang dan berdatuk ke suku Batuhampar Payakumbuh itu, selanjutnya mengatakan, "Sungguh, saya haru sekali menyaksikan acara ini".

Keharuan itu, menurut mantan Menteri Besar Negeri Sembilan tersebut, kerana 20 tahun kemudiannya ternyata ia dikukuhkan gelar kebesaran oleh Lembaga Kerapatan Adat Alam Minangkabau. "Alhamdulillah, ninik mamak Minangkabau betul-betul telah mengakui saya sebagai orang Minang" timpalnya.

Gelar kebesaran yang diberikan ini, menurut Pucuk Pimpinan LKAAM Sumbar Drs. H. Hasan Basri Durin Dt. Rangkayo Mulie Nan Kuniang, memang bukan sekadar basa basi, tapi betul-betul datang dari lubuk hati yang dalam dari ninik mamak Minangkabau sehubungan jasa besar yang telah diperbuat Dato' Samad dalam menjalin kembali hubungan Minangkabau dengan Negeri Sembilan. Kedatangan Dato' Samad ke Minangkabau, oleh Gabenor dianggap sebagai mata rantai yang hilang, yang kini bertaub kembali. "Pakailah gelar kebesaran ini sebagai tanda jalinan hubungan batin Dato' Samad dengan anak kemenakan Minangkabau" kata Hasan Basri Durin dalam sambutannya.

Seperti dikemukakan Dato' Samad, hubungan batin antara masyarakat Minangkabau dengan Negeri Sembilan, sebetulnya telah terjalin sejak abad ke 15 lalu. Ditandai dengan kedatangan perantau-perantau Minang yang selanjutnya membuat perkampungan di sana.

Tradisi merantau yang dipunyai nenek moyang Minangkabau sejak dahulu kala, menurut Direktur Bank Pembangunan Malaysia itu, punya erti yang sangat penting bagi masyarakat Negeri Sembilan. Bahkan, kalaulah bukan kerana perantaunya orang Minang, di Negeri Sembilan tidak bakal ada orang Melayu. "Jadi, adanya orang Melayu di Negeri Sembilan, adalah kerana datangnya orang Minangkabau ke negeri itu" kata penulis buku Sejarah Hubungan Minangkabau dan Negeri Sembilan itu mengurai.

Tapi ia mengaku tidak tahu, mengapa orang Minang suka merantau. Padahal, tanahnya subur dan penduduknya relatif sedikit. "Barangkali kita perlu mencari jawapannya secara bersama-sama". katanya menambahkan.

Dato' Samad Idris memang lebih banyak mengungkap sejarah hubungan ini ketimbang gelar datuk yang diterimanya. "Namun," katanya, "gelar kebesaran yang dianugerahkan sekarang seperti membisikkan saya terhadap tanah moyang saya: Luhak Tanah Datar."

Gunakan Kemenakan

Sementara itu Payung Panji LKAAM Sumbar Prof. Drs. Harun Zain Dt. Sinaro dalam sambutannya mengingatkan kepada para ninik mamak untuk memanfaatkan potensi anak kemenakan yang telah pandai-pandai berkat pendidikan yang ditempuhnya. Pendidikan itu, justru telah membuat anak kemenakan mencari hidup dengan otaknya, dan tidak dengan mengandalkan ketergantungan kepada tanah.

Cara seperti ini, menurut mantan gabenur Sumbar itu, sangat tepat dalam upaya menghadapi tentangan masa datang. "Pada kenyataannya, otak ternyata telah membawa perubahan yang besar dalam sejarah kehidupan manusia. Otak, jauh lebih berharga dari wang dan tanah", kata Harun.

Mengingat besarnya peranan otak, ia mengharapkan supaya ninik mamak Minangkabau dapat memanfaatkan anak kemenakan yang telah pandai-pandai itu untuk mengangkat martabat negeri dan bangsa pada masa-masa yang akan datang.

Harun Zain tidak menolak bahawa akhir-akhir ini terjadi krisis moral di kalangan generasi muda terhadap ninik mamaknya. Mereka kurang menghargai ninik mamaknya, dan kurang dapat menghormati mamak sebagaimana layaknya. "Mereka adalah pandai dalam ilmu yang dimilikinya, tapi belum tentu pandai dalam soal adat dan budaya", katanya seraya menambahkan, "Mamak adalah mamak, betapapun pandainya kemenakan itu".

Pernyataan pendahuluan yang disampaikan Harun Zain ini disambut tepuk gemuruh oleh hadirin yang memadati ruang pertemuan Bgd. Azischan Padang itu. Dan tepuk tangan kian gemuruh saat Harun Zain mengemukakan penilaiannya, bahawa derap langkah ninik mamak sudah seirama dengan cita-cita pemerintah. Namun, tantangan masa datang yang semakin kompleks juga diingatkan oleh payung panji LKAAM tersebut. Misalnya soal potensi sumber daya tanah yang makin kurang. Keadaan ini mau tidak mau menuntut ninik mamak agar memberikan perhatian yang sungguh-sungguh terhadap pendidikan anak kemenakan.

Pengurus Baru

Upacara penutupan Mubes LKAAM Sumbar VI didahului dengan pembacaan surat keputusan komite pemilihan personalia kepengurusan LKAAM untun periode 1989/1994 oleh Dr. Alis Marajo Dt. Sori Marajo.

Dalam SK bernombor Kep. 01/KP/MB-VI/LKAAM-SB/1989 itu, Drs. H. Hasan Basri Durin Dt. Rky. Mulie Nan Kuniang terpilih kembali sebagai ketua umum, setelah jabatan yang sama dipangkunya sejak 1984 lalu. Hasan Basri Durin dibantu oleh 4 orang ketua, masing-masing H. Djafri Dt. Bandaro Lubuk Sati, Dr. Alis Marajo Dt. Sori Marajo, Drs. H. Fauzan Dt. Sinaro Nan Kuniang dan MTH. Dt. Penghulu Basa.

Sedangkan sekretaris umum juga masih dipercayakan kepada Ahmad Hosen Dt. Pintu Basa, S.H. dibantu dua sekrataris, masing-masing H. Kamardi Rais

Dt. Panjang Simulie dan Drs. Nazwir Dt. Simarajo. Sementara bendahara adalah Drs. Rasyidin Akhir Dt. Rajo Malenggang dan Ir. Abizar Dt. Tan Sati.

Pengurus juga dilengkapi dengan 8 biro, yakni pembinaan Adat dan Syarak dipercayakan kepada H. Idrus Hakimi Dt. R. Penghulu dan Drs. H. Dalimi Abdullah Dt. Indokayo, Biro organisasi H. Marah Sofyan Ramlan, S.H., dan Drs. Alimin Sinapa, biro pemuda dan olah raga Drs. M. Sayuti Dt. Rajo Penghulu dan Ir. Aprimensyah Rajo Intan Bagewang, biro urusan tanah Syahmunir AM Khatib Bandaro, S.H. dan Ir. Lesman Dt. Tumanggung Kampung Basa.

Sementara biro pembangunan nagari, dipercayakan kepada Drs. Muzahar Muchtar Dt. Siri Marajo dan M. Noor Dt. R. Penghulu, biro penelitian dan pengembangan Drs. Zailani Dt. Bandro dan Nurullah Dt. Perpatih, S.H., M.H., biro kesenian Arbi Samah Dt. Majo Indo dan Drs. A.Y. Dt. Garang serta biro pengadaan dana Faisal Hamdan Dt. Rangkayo Basa, S.H. dan Awaluddin Ma'rifat Dt. Sinaro.

Pada kesempatan yang sama juga dikukuhkan pengurus Bundo Kandung untuk masa bakti 1989/1994 oleh gabenor Sumatera Barat Drs. H. Hasan Basri Durin.

Gabenor Kepala Daerah Tk. I Provinsi Sumatera Barat dan Ketua Umum Pucuk Pimpinan LKAAM (Lembaga Kerapatan Adat Alam Minangkabau) Sumatera Barat pada Upacara Penutupan Musyawarah Besar VI LKAAM dan Bundo Kanduang Sumatera Barat dan Penganugerahan Penghargaan Kepada Tan Seri Dato Samad Idris dengan Gelar TAN PATIH JOHAN PAHLAWAN, 7 September 1989 di Padang.

Kata Sambutan

Yang Terhormat Tan Seri Dato' Samad Idris gelar Tan Patih Johan Pahlawan.

Yang Terhormat Ketua DPRD Provinsi Dati I Sumatera Barat beserta rekan-rekan Muspida Tk. I dan Ketua Pengadilan Tinggi Sum. Barat. Orang Tua kita Prof. Drs Harun Zain Dt. Sinaro dan rekan-rekan Pimpinan LKAAM dan Bundo Kanduang Sumatera Barat yang saya hormati.

Angku-Angku Ninik Mamak dan Ibu-Ibu Bundo Kanduang peserta Musyawarah Besar yang kami muliakan.

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Pada kesempatan yang amat berbahagia malam ini, marilah kita mengucapkan syukur kepada Ilahi Rabbi, Tuhan Yang Maha Pengasih dan Maha Pemurah, atas kehadiran kita semua dalam rangka upacara Penutupan Musyawarah Besar VI Lembaga Kerapatan Adat Alam Minangkabau dan Bundo Kanduang se Sumatera Barat sekaligus upacara Pemberian Penghargaan kepada Yang Amat Berhormat Tan Seri Dato' Samad Idris dengan gelar Sang Sako Adat TAN PATIH JOHAN PAHWALAN.

Sebagai orang yang didahulukan selangkah di daerah ini, baik selaku Gabenor Kepala Daerah Tk. I Sumatera Barat, maupun sebagai Ketua Umum Pucuk Pimpinan LKAAM Sumatera Barat, kami merasakan suatu kebahagiaan tersendiri dengan dapatnya memberikan penghargaan kepada Tan Seri Dato' Samad bin Idris sebagaimana yang telah diputuskan oleh Musyawarah Besar Lembaga Kerapatan Adat Alam Minangkabau dan Bundo Kanduang se Sumatera Barat yang pada malam ini akan kita tutup secara resmi.

Oleh kerana itu dapatlah kami tegaskan di sini bahawa anugerah gelar dan penghargaan ini diberikan oleh seluruh anak kemenakan di Minangkabau yang menurut tambo alam disebutkan: “dari Galundi nan baselo, dari sirangkak nan badangkang, sampai ka durian di takuak rajo, ka sipisak pisau anyuik, di silukah pinang tungga, mambelok ka taratak aie hitam, sampai Sialang Balantak basi, sampai ka sikilang aie bangih, dakek sasak rando manjo, di riak nan badabua, semuanya itu terwakili dalam Musyawarah Besar LKAAM dan Bundo Kanduang yang berlangsung dari 5 sampai 7 September 1989 ini di Padang.

Pemberian penghargaan dan anugerah gelar sang sako adat ini adalah tepat sekali mengingat jasa-jasa Tan Seri Dato' Samad bin Idris yang sangat besar dalam menjalin kembali hubungan antara Minangkabau dengan Negeri Sembilan khususnya dan bangsa serumpun 'amnya, iaitu antara Indonesia dan Malaysia, sebagai panjang yang bakaratan, laweh basibiran, antara mamak yang tinggal di kampung halaman dengan kemenakan yang tinggal di rantau.

Hadirin yang kami hormati

Ada beberapa kurun zaman hubungan Minangkabau dengan Negeri Sembilan terputus. Mungkin disebabkan oleh Pemerintah Kolonial yang menajajah bumi kita masing-masing yang bukan saja telah membelenggu hasrat politik dari kaum bumiputera, tapi juga telah membelenggu hasrat untuk berhubungan antara kita orang yang berdun-sanak-bersaudara, bangsa serumpun. Tidak ada lagi kunjung mengunjung satu sama lain dan berkomunikasi dalam bentuk apapun dipersulit oleh kaum penjajah. Padahal betapa pun sulitnya rintangan alam, tak tersedianya infrastruktur yang memadai, mungkin lebih banyak melalui hutan belantara atau melalui jalan air di sungai atau samudera, perjalanan dari Pagar Ruyung, Minangkabau ke Negeri Sembilan atau sebaliknya tidaklah terhalang.

Sejak Raja Malewar dari Pagar Ruyung pada tahun 1773 Masehi mulai menjejakkan kakinya di bumi Semenanjung Melayu yang kemudian membangun Kerajaan Negeri Sembilan, dapatlah dibilang hubungan itu sangat lancar. Bukan saja dalam menjemput anak Raja Pagar Ruyung sebagai Raja Pengganti di Negeri Sembilan, bahkan lebih banyak lagi rombongan dari Ranah Minang ini yang datang menetap di Negeri Sembilan, baik sebagai peneroka (panaruko) maupun sebagai penjaja (pedagang)

Tapi setelah penjajah kolonial angkat kaki dari bumi kita masing-masing, baik dari Semenanjung Tanah Melayu maupun dari Nusantara Indonesia, hubungan antara bangsa yang serumpun ini hendak kita jalin kembali.

Benarlah kata pantun:

Baranti kereta di Bukik Putuih
Nampak nan dari Ulu Gadut
Aie dicancang tak akan putuih
Biduak lalu kiambang bataut

Dalam hubungan ini adalah Tan Seri Dato' Samad bin Idris gelar Tan Patih Johan Pahlawanlah yang sangat besar jasanya. Ia bagaikan menemukan mata rantai yang hilang (missing link) yang ini kita persambungkan kembali, diikat erat oleh rasa persaudaraan yang mendalam dan dijalin oleh benang kulin- dan yang kokoh kuat sebagai warisan budaya yang diwariskan oleh nenek moyang kita dahulu, menurut ajaran Datuk Parpatih nan Sabatang dan Datuk Katumanggungan.

Kepada Yag Amat Berhormat, Tan Seri Dato' Samad Idris, kami ingin menyampaikan bahawa penghargaan dan pemberian gelar ini bukanlah sekadar basa-basi, tapi benar-benar keluar dari lubuk hati yang dalam dari ninik mamak dan Bundo Kandung se alam Minangkabau.

Pakailah gelar ini sebagai tanda pertalian batin antara kami di Ranah Minang dengan Dato' beserta anak kemenakan di Negeri Sembilan, Malaysia. Sandanglah gelar sang Sako Adat nan tacewang ke langit dan terserak ke bumi, tabarumbuang tampak nyata.

Kepada Angku-Angku Ninik Mamak serta Ibu-Ibu Kandung yang telah bermusyawarah selama tiga hari, balicak pinang, batapuang batu, mencari bulek nan sagolek, picak nak salayang, sebagai Gabenor Kepala Daerah TK.I Sumatera Barat dan selaku Payung Panji LKAAM dan Bundo Kandung Sumatera Barat, kami juga menyampaikan penghargaan yang setinggi-tingginya.

Kiranya semua keputusan yang telah dihasilkan oleh Mubes ini dapat dikembangkan adat Minangkabau dan menyukseskan pembangunan dalam

wadah Negara Republik Indonesia yang kita cintai berlandaskan Pancasila dan Undang-Undang Dasar 1945.

Dan kepada Angku-Angku Ninik Mamak dan Ibu-Ibu Bundo Kanduang yang terpilih sebagai pengurus dalam masa bakti 5 tahun yang akan datang akan dapat bekerja dengan baik sebagai amal bakti kita kepada Adat dan Kabudayaan Minangkabau yang tak lakang dek paneh dan tak lapuak dek hujan.

Semoga Allah Subhanahu wa Ta'ala akan tetap melindungi dan memberi taufik dan hidayahnya kepada kita semua.

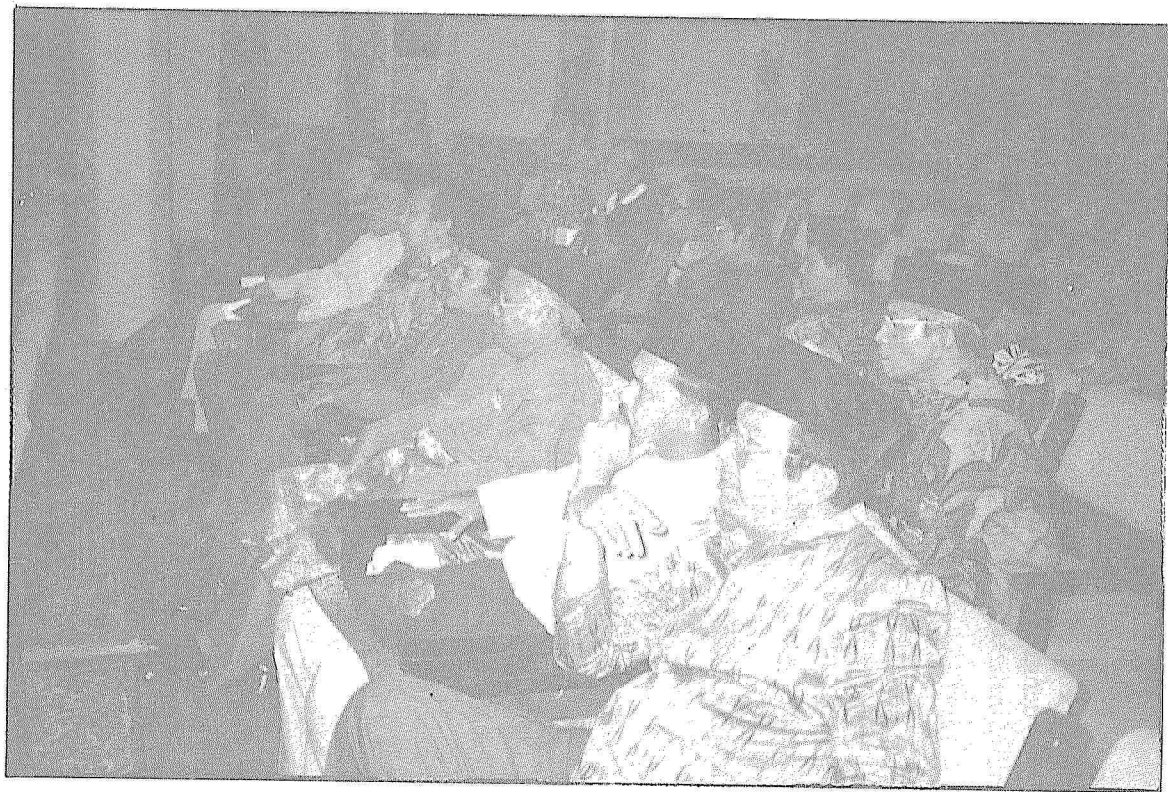
Lebih dan kurang harap dimaafkan.

WASSALAMUALAIKUM WARAHMATULLAHI WABARAKATUH

Padang, 7 September 1989
GABENOR KEPALA DAERAH TK. I SUM. BARAT

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H. Hassan Basri Durin', written over a horizontal line.

Drs H. Hassan Basri Durin
Dt. Rangkayo Mulia nan Kuniang



Sebahagian undangan yang turut hadir dalam istiadat tersebut.



Barisan Bundo Kandung



Barisan Dato'-Dato' Lembaga

TOKOH-NAMA ORANG DAN TEMPAT

- | | |
|--|---|
| Abdullah bin Dahan, Datuk | - Yang Amat Mulia Datuk Undang Luak Rembau. |
| Abdul Jalil Hassan, Tan Sri Datuk | - Bekas Mufti Negeri Johor, bekas Pengetua Kolej Islam, Klang, Pengerusi Majlis Fatwa bergelar Tan Sri dan Datuk. |
| Abu Samah Kasah | - Teman yang bersama-sama saya kali pertama ke Padang - Peniaga, telah meninggal dunia. |
| Adnan bin Maah, Datuk | - Yang Amat Mulia Datuk Undang Luak Rembau Yang ke 20 bergelar Datuk Sedia Raja, salah seorang dari Datuk Undang Yang Empat yang memilih dan mendaulatkan Raja (yang DiPertuan Besar Negeri Sembilan) |
| Ahmad Padang | - Teman saya di Seremban yang mengenalkan saya kepada abangnya Ali di Padang-ahli perniagaan. |
| Akhirul Yahya Letkol | - Bekas Wali Kota Padang-Pegawai Angkatan Laut (ALRI). Ketua rombongan Kesenian Minang. |
| Alam Bagagarsyah | - Raja terakhir di Minangkabau m.s. 439. |

A. Malek bin Yusoff, Dato'	- Menteri Besar Negeri Sembilan yang pertama sesudah Persekutuan Tanah Melayu dibentuk pada 1/2/1948, sebelum itu Negeri Sembilan belum ada jawatan Menteri Besar.
Asal Nama Negeri Sembilan	- Muka surat 137.
Ali Salim	- Abang Ahmad Padang yang menunggu saya di Lapangan Terbang Tabieng sewaktu saya kali pertama sampai di Padang pada 1/1/1968 - telah meninggal dunia.
Azwar Anas, Datuk	- Bekas Gabenor Sumatera Barat, sekarang, Menteri Perhubungan Indonesia.
Batu Sangkar	- Ibu Kota Luhak Tanah Datar
Bendera Negeri	- Tiga warna, merah, kuning dan hitam sama warna dengan marawa atau bendera Minangkabau m.s. 142
Bonda Kandung	- Puteri raja yang amat bijaksana, sekarang ini sering digelar kepada kaum ibu yang beradat m.s. 411.
Bukit Tinggi	- Ibu Kota daerah Luak Agam terletak di atas sebuah bukit, hawanya agak dingin sedikit.

Bunga Setangkai

- Sebuah kerajaan yang berpusat di Sungai Kayu Bertaruk, m.s. 404.

Bukit Batu Patah

- Sebuah lagi kerajaan di Minangkabau m.s. 388.

Daeng Kemboja

- Anak Raja Bugis yang mahu merajai Negeri Sembilan, kalah perang dengan angkatan Raja Melewar.

Datuk Syahbandar Sungai Ujung

- Salah seorang orang besar Luak Sungai Ujung. Kedudukannya selepas Undang Luak. Ia mempunyai kuasanya yang tersendiri yang disebut Waris Di Air. Manakala Datuk Kelana pula dikenali sebagai Waris Di Darat. Kedudukan kedua-dua Datuk Kelana dan Datuk Shahbandar ini menurut kata adatnya, seperti mata hitam dan mata putih.

Dewan Bahasa & Pustaka

- Pusat penerbitan, penyelidikan dan perkembangan bahasa Melayu yang ditubuhkan khusus oleh kerajaan pusat, lebih kurang sama fungsinya seperti Balai Pustaka di Jakarta.

Dusun Tua Lima Kaum

- Lagi sebuah kerajaan di Minangkabau - m.s. 429.

Feri Dudat

- Feri yang berkhidmat mengambil penumpang dari Dumai ke Melaka. Feri inilah yang membawa rombongan kesenian Minang dalam rangka lawatan ke Negeri Sembilan pada tahun 1968.

Gabenor

- Kepala Daerah Tingkat Satu Sumatera Barat - lihat m.s. 292, 293 & 294.

Handoro, Major

- Seorang Pegawai Tentera rakan Ali yang turut menunggu saya di Lapangan Terbang Tabieng Padang - tidak diketahui di mana ia sekarang.

Harun Zain, Datuk

- Gabenor Sumatera Barat sewaktu saya sampai di Padang tahun 1968 - bekas Menteri Tenaga Rakyat - Rektor Universiti, di Jakarta.

Hasan Basri Durin, Datuk

- Mula berkenalan dengan saya ketika menjadi Wali Kota Padang - Gabenor Sumatera Barat sekarang.

Istana Lama

- Istana yang telah dibangunkan oleh Al-Marhum Tuanku Muhammad Shah, siap dalam tahun 1905. Lihat m.s. 262.

Jelevu

- Salah satu daerah (Kebupataan) di Negeri Sembilan.

Kahar Tukang

- Arkitek yang berjaya membangunkan Istana Lama. Kerana jasanya ia dikurniakan gelaran Datuk Panglima Sutan oleh Al-Marhum Tuanku Muhammad Shah.

Kajang

- Nama ibu kota daerah (kebupataan) Ulu Langat dalam Negeri Selangor.

Kamaludin Algamar

- Bupati Tanah Datar - Bupati (Pegawai Daerah) yang pertama saya temui dalam tahun 1968.

Kuala Pilah

- Salah satu daerah (kebupataan) di Negeri Sembilan.

Kuala Lumpur

- Ibu Kota Kerajaan Pusat.

Kuala Dulang

- Nama kampung di daerah Jelebu dan di sini jugalah didirikan masjid yang pertama di Jelebu yang terkenal dengan nama 'Masjid Kuala Dulang'. Setiap orang Datuk Undang yang baru dikerjankan menjadi satu 'adat' menunaikan sembahyang di masjid ini. Ada orang yang menganggap masjid ini sebagai masjid keramat.

Lembah Anai

- Terletak di tengah perjalanan antara Padang dengan Bukit Tinggi, pemandangan yang menarik dengan jalanraya yang berkelok-kelok dan terdapat sebuah air terjun yang cantik.

LKAAM

- Kata singkatan dari Lembaga Kerapatan Adat Alam Minangkabau - sebuah pertubuhan yang dianggotai oleh Datuk-Datuk Lembaga, Bonda Kandung dan Ketua-Ketua Adat Alam Minangkabau. Badan inilah yang menjaga, mengawal, mengembang dan memajukan Adat Perpatih di Minangkabau.

Luak

- Terdapat sembilan luak di Negeri Sembilan. Luak-luak tersebut ialah:
 - i. Sungai Ujung
 - ii. Jelevu
 - iii. Johol
 - iv. Rembau
 - v. Ulu Muar
 - vi. Jempol
 - vii. Gunung Pasir
 - viii. Inas
 - ix. Terachi

Luak Sungai Ujung, Jelevu, Johol dan Rembau mempunyai ketua adat yang dipanggil 'Undang'. Keempat-empat Datuk Undang inilah yang berkuasa melantik raja bila berlaku kemangkatan dan mendaulatkannya sebagai Yang DiPertuan Besar Negeri Sembilan.

Lima Luak selebihnya Ketua adatnya bergelar Penghulu.

Mereka ini tidak berkuasa melantik raja seperti Undang Yang Empat.

Luhak nan tigo

- Luhak asal Minangkabau m.s. 415.

Maninjau

- salah satu danau yang terindah di Minangkabau.

Mansur bin Osman, Dato'

- Menteri Besar Negeri Sembilan yang keempat sesudah Dr. Mohd. Said - pernah menjadi Timbalan Speaker Parlimen.

Menteri Besar

- Ketua Eksekutif Kerajaan Negeri lihat m.s. 283.

Menteri

- Anggota kabinet Kerajaan Pusat.

Medan

- Terletak di Sumatera Utara dan menjadi ibukotanya, Gabenor Sumatera Utara beribu pejabat di sini.

Melaka

- Salah satu negeri (provinsi) dalam Malaysia. Melaka terkenal dalam sejarahnya sebagai sebuah kerajaan Melayu yang masyhur dalam abad kelimabelas, dikalahkan oleh Portugis dalam tahun Masihi 1511.

Merapi

- Sebuah gunung berapi yang dikatakan masih lagi aktif

tetapi tidak berbahaya,
kelihatan jelas dari Bukit
Tinggi dan daerah-daerah
sekitarnya.

Mohd. Said, Dr.

- Bekas Menteri Besar Negeri Sembilan, Doktor Perubatan-bersara.

Mohd. Isa A. Samad Dato'

- Menteri Besar Negeri Sembilan sekarang.

Naam

- Datuk Penghulu Luak Ulu Muar yang terpedaya oleh Raja Khatib, akhirnya ia terbunuh dalam pergaduhan dengan pengikut-pengikut Raja Melewar.

**Nama-Nama Suku di
Negeri Sembilan**

- Nama-nama suku ini berasal dari nama-nama kampung di Minangkabau yang dinamakan oleh peneroka-peneroka Minang yang datang dari kampung berkenaan, kecuali suku Biduanda dan Anak Acheh. Lihat m.s. 77.

Nawawi Indek

- Teman yang bersama-sama dengan saya kali pertama ke Padang - pegawai kerajaan bersara.

Padang

- Ibu Kota Provinsi (negeri) Sumatera Barat. Di sinilah ibu pejabat pentadbiran negeri dan pejabat Gabenor.

Pagar Ruyung	- Tempat bersemayam Raja-Raja Minangkabau zaman dahulu.
Palambang Bendera/Marawa	- Bendera kebesaran Minangkabau m.s. 437.
Pasumayam Koto Batu	- Lagi sebuah kerajaan di Minangkabau m.s. 377.
Penajis	- Nama kampung di daerah Rembau, di kampung inilah Raja Melewar ditabalkan menjadi raja. Berhampiran dengan Kampung Penajis ini ada sebuah kampung lagi bernama Istana Raja.
Paya Kumbuh	- Ibu kota daerah Luak Limapuluh Kota.
Perdana Menteri	- Ketua Eksekutif Negara Malaysia - lihat m.s. 307.
Port Dickson	- Salah satu daerah (kebupataan) di Negeri Sembilan, tepi laut.
Raja Khatib	- Anak raja yang diutus oleh Raja Pagar Ruyung yang belot, mengakui dirinya Putera Raja yang sebenar.
Rais Yatim, Datuk	- Menteri Besar Negeri Sembilan yang kelima sesudah Dato' Mansor, pernah menjadi Menteri kerajaan pusat.

Raja Melewar

- Putera Raja dari Pagar Ruyung dijemput menjadi raja yang pertama di Negeri Sembilan. Senarai raja Negeri Sembilan m.s. 257.

Rashid Manggis

- Datuk Penghulu bergelar Raja Penghulu, Minangkabau, seorang Datuk yang mula-mula saya temui di Bukit Tinggi - tokoh adat - sasterawan.

Rembau

- Salah satu daerah (kebupataan) di Negeri Sembilan.

Seremban

- Ibu kota negeri, Negeri Sembilan (salah satu daerah atau kebupataan) juga bandar yang terbesar di Negeri Sembilan.

Seri Menanti

- Tempat bersemayam Duli Yang Maha Mulia Yang DiPertuan Besar Negeri Sembilan.

Singgalang

- Sebuah gunung yang menjadi kemegahan orang-orang Minangkabau. Kedua-dua gunung, Merapi dan Singgalang sering dijadikan dendangan dalam lagu-lagu yang berirama Minang.

Singkarak

- Satu lagi danau yang terdapat di Minangkabau, ia lebih besar dari Danau Maninjau.

Sultan Selangor

- Salah seorang raja dan ketua dari negeri-negeri Melayu bernama negeri Selangor yang bergelar Duli Yang Maha Mulia Sultan Selangor.

Tampin

- Salah satu daerah (kebupataan) di Negeri Sembilan.

Tanah Datar

- Ibu Kota daerah Luak Tanah Datar. Dalam Luak ini terletak Istana Pagar Ruyung.

Teluk Bayur

- Sebuah pelabuhan kapal yang terletak tidak jauh dari Kota Padang.

Tunku Besar Tampin

- Salah seorang orang besar Negeri Sembilan yang kedudukannya selepas Undang Yang Empat tetapi tidak termasuk sebagai seorang yang melantik raja.

UMNO

- Kependekan dari bahasa Inggeris 'United Malays National Organisation' dalam bahasa Melayunya, Pertubuhan Kebangsaan Melayu Bersatu - sebuah parti politik yang didukung seluruhnya oleh orang-orang Melayu yang telah memelopori perjuangan pada peringkat awal, menentang Malayan Union ciptaan dan paksaan penjajah Inggeris dan kemudian berjuang menuntut kemerdekaan.

Yang DiPertuan Agong

- Ketua Negara bagi Malaysia, nama penuhnya Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang DiPertuan Agong yang dilantik setiap lima tahun sekali dari kalangan sembilan orang raja dari negeri-negeri di Semenanjung Tanah Melayu iaitu Negeri Sembilan, Selangor, Perlis, Terengganu, Kedah, Kelantan, Pahang, Johor dan Perak.

Yamtuan

- Kependekan dari 'Yang DiPertuan' biasanya digunakan dalam percakapan, dalam penulisan lebih baik digunakan sepenuhnya 'Yang DiPertuan'.

Yusaf Rahman

- Pemimpin Muzik Team Kesenian yang datang ke Negeri Sembilan tahun 1968.

Zainal Abidin Lati

- Teman yang bersama-sama dengan saya kali pertama ke Padang
 - Penghulu Mukim - bersara
 - bekas wakil rakyat.